## TCuáles.

son los requisitos de SAP?
1- Mantener un promedio de calificaciones (GPA) de 2.0 o superior.

2- Completar un mínimo de $67 \%$ de sodas las unidades intentadas.

3- Haber intentado menes del 150\% del número de unidades requeridas en el programa académico deseado.

4- No haber obtenido un AA, AS, o un título superior fuera de LACCD.


Esta información está sujeta a cambios sin aviso previo pr rezones relacionadas con cambios en las pólizas y reglamentos federates, estatales y del Distrito. Estudiantes que tienen deben consular con la Oficina de Betas y Ayuda Financiera en su colegio. Este folleto es un resumed de los reglamentos, pólizas y procedimientos federates, estatales, y del distrito. Información adicional está disponible en la oficina de Becas y Ayuda Financiera con respecto a la polka SAP, deter

## 0


${ }^{\circ}{ }^{\circ} 0^{\circ}$
LOS ANGELES COMMUNITY COLLEGE DISTRICT

EAST LOS ANGELES COLLEGE (ELAM)


LOS ANGELES CITY COLLEGE (SAC) 855 North Vermont Avenue
Los Angeles, CA 90029


LOS Angeles harbor college (Laic)


LOS ANGELES MISSION COLLEGE (LAMS) 3356 Eldridge Avenue
Sylmar, CA 91342 $\frac{\text { were lamission.edu }}{\text { (818) } 364-7648}$
PIERCE COLLEGE (LAPS) 6201 Winnetka Avenue
Woodland Hills, CA 9137 $\frac{\text { www. piercecollege.edu }}{\text { (818) } 719-6428}$
LOS ANGELES SOUTHWEST COLLEGE (LASS) 1600 West Imperial Highway
Los Angeles, CA 90047 ${ }^{\frac{v \pi w w, ~ l a s c . e d u ~}{2}}(323) 241-5338$
LOS ANGELES TRADE-TECHNICAL COLLEGE (LATTE 400 West Washington Boulevard Los Angeles, CA 90015

LOS ANGELES VALLEY COLLEGE (LAVS) 5800 Fulton Avenue
Valley Glen, CA 91401
(818) 947-2412

WEST LOS ANGELES COLLEGE (WRAC) 9000 Overland Avenue
Culver City, CA 90230

ADMINISTRATIVE OFFICES 770 Wilshire Boulevard
Los Angeles, CA 90017
www.lacolleges.net
 $(3)^{6}$ . ©


SAP

BOARD OF TRUSTEES
Andra Hoffman, President
Steven F. Veres, 1st Vice President Gabriel Bueina, Ph.D., Ind Vice President Mike Fong
Ernest H. Moreno
Scott J. Svonkin
David Vela
Elias Geronimo, Student Trustee

## DISTRICT ADMINISTRATION

Francisco C. Rodriguez, Ph.D., Chancellor
Melinda A. Nish, Ed.D., Interim Deputy Chancellor
Ryan M. Cornner, Ed.D., Vice Chancellor of Educational Programs and Institutional Effectiveness
Carmen V. Lidz, MS, Vice Chancellor/Chief Information Officer Albert J. Roman, DPA, Vice Chancellor of Human Resources Jeanette L. Gordon, Chief Financial Officer/Treasurer
Jeffrey M. Prieto, J.D., General Counsel
Ruben C. Smith, D.C.Sc., Chief Facilities Executive

## 发志 SÓLO LOS HECHOS． <br> ¿QUÉ es Progreso Académico Satisfactorio（SAP）？

 Para ser elegible para programas de ayuda financiera Para ser elegible para programas de ayuda tinancierafederales y estatales，EI Departamento de Educación y el federales y estatales，EIDepartamento de Educación
Estado de California requieren que los estudiantes Estado de Cairiomia requieren que los estudiancos completar su objefivo académico－Certificado titituo de AA－ AS，o programa de transferencia．EI Distrito de los Colegios Comunitarios de Los Ángeles（LACCD）ha establecido pautas para que se completen los programas educativos， que se aplican a todas las clases tomadas en LACCD así como clases transferidas．Las siguientes preguntas y respuestas se proporcionan para explicar QUIÉN es afectado（a）por SAP，CUÁLES programas de ayuda financiera se ven afectados，COMO se aplica la póliza，y QUÉ puede hacer para mantener el progreso，asi COMO apelar para reinstalación o extensión de la elegibilidad de ayuda．Una declaración completa de la póliza esta disponible en la Oficina de Becas y Ayuda Financiera．
TCUÁLES programas de ayuda financiera se ven afectados por los requisitos del Progreso Académico Satisfactorio？
Programas gobernados por la póliza de SAP LACCD incluyen：Beca Federal Pell，Beca Servicio Iraq y Afganistán，Beca Federal Suplementaria de Oportunidades Educativas（FSEOG），Trabajo－Estudio ederal（FWS），Préstamos Federales Directos （estudianter M，（Padre），CaI Gant（A，B，y C），Beca para completar el exito del estudiante（SSCG），Beca A Asistencia a Educción de Califorio La Beca Promesa de Colegios de California（CCPG）está exenta de los requisitos SAP．
¿QUIÉNES son afectados por la póliza SAP？」
Todos los estudiantes que soliciten，reciban ylo deseen recibir ayuda financiera son afectados por los requisitos de la póliza SAP．Todos los estudiantes son monitoreados para el Progreso Académico Satisfactorio al final de cada período de pago（Nuestros periodos de pago son los siguientes：verano，otoño／invierno y primavera）．Las pautas Federales requieren que contemos todas las clases，incluso si un estudiante no estaba recibiendo ayuda financiera en el momento de inscripción．Unidades de todos los semestres y trimestres son contadas y evaluadas．Asimismo， unidades de colegios fuera de LACCD en el expediente académico recibido por la oficina de Admisiones y Registros serán contadas y evaluadas．Clases tomadas en cualquier colegio de nuestro distrito cuentan para su stado de inscripción al determinar la cantidad de
A las clases que tome dentro del distrito．

## ©

（c）
$0^{\circ}$
$\circ$
$\circ$

## ${ }^{\text {¿CUALES }}$ son los requisitos de SAP？

1－Mantener un promedio de calificaciones（GPA）de 2.0 o superior， 2－Completar un mínimo de $67 \%$ de todas las unidades intentadas 3－Haber intentado menos del $150 \%$ del número de unidades requeridas en el programa académico deseado． 4－No haber obtenido un AA，AS，o un titulo superior fuera de LACCD．
${ }^{\circ}$ ¿QUÉ es un Promedio（GPA）2．0？
Básicamente，un promedio（GPA） 2.0 es una nota＂C＂．El promedio de calificaciones se calcula dividiendo el número de＂puntos＂recibidos entre el número de unidades completadas con una calificacion equivalente（por ejempio
na callcaciónde letra A，B，（ D，o F）．
$A$ ． 4 puto la siguiente manera：
$A=4$ puntos
$B=3$ puntos
$C=2$ puntos
$\mathrm{D}=1$ punto
$\mathrm{F}=0$ puntos
Por ejemplo，si se inscribe y completa cuatro clases de 3 unidades cada una y recibe dos letras B y dos letras C de calificación，su promedio seria un 2.50 GPA ．

2 clases $\times 3$ unidades $/$ clase $\times 3.00$（calificación B）$=18$ puntos 2 clases $\times 3$ unidades $/$ clase $\times 200$（calificación C）$=12$ puntos $(18+12$ puntos $) / 12$ unidades $=2.50 \mathrm{GPA}$

$\Gamma_{\text {¿CÓMO se calcula la progresión？」 }}$
El estudiante debe completar con éxito el $67 \%$ de unidades acumuladas que intenta．Clases en las que usted obtenga notas de A，B，C，D，CR o P son consideradas superadas INC NCR y NP afectan negativamente su ritmo， progresión．
Las calificaciones de retiro militar（MW）no se utilizan para calcular el ritmo de progresión．

「¿CÓMO se tratan las clases correctivas y ESL？ ESL correctiva y clases de habilidades básicas／correctivas se excluyen del cálculo del marco de tiempo máximo． cálculo del marco de tiempo máximo．
¿CÓMO se determina el marco de tiempo máximo？
Normas Federales permiten que los colegios tomen en cuenta circunstancias que pueden extender el periodo de tiempo que un estudiante requiere para completar un programa académico．Como tal，el LACCD permitirá a los estudiantes intentar el $150 \%$ del número de unidades que normalmente se requieren para su programa académico．Por ejemplo，la mayor parte de nuestros programas de asociado $y$ transferencia requieren aproximadamente 60 unidades， 150\％）a los esturanes inicar El periodo de tie séximo para pas à incritos en un programa de certificación es generalmente más coto ya que la maria de los progras de cetifcación requie， menos unidades para completar en comparación con los programas de grado asociado y transferencia．
¿QUÉ sucede cuando un recipiente de ayuda financiera no cumple los requisitos mínimos de Progreso Académico Satisfactorio？
Estado de advertencia：Se colocará a los estudiantes en un estado de advertencia si：a）estaban inicialmente en buen estado（según los estándares de SAP o no tienen una posición calculada previamente），y b）al final de su semestre más reciente no tienen cumplidos los estandares de GPA y／o ritmo de progresión．Los estudiantes seguiran siendo elegbles para esumiey $n$ no én asumiendo que no est descal sudos de de al mas． tiempo máximo o los estandares de grado extermos． advertencia．El estudiante en estado de advertencia debe ver un consejero académico tan pronto como sea posible El cstudiante debe trabaiar con su consejero para deternina los pasos que pueden tomar para mejorar su promedio GPA ／o porcentaje de clases complata con éxito（Ritmo Progresión）． Progresion）
Cartas de Asesoramiento：son enviadas después que intentadas alcanza o excede el $75 \%$ o el $100 \%$ de la cantidad de unidades requeridas para su programa académico． Estudiantes necesitan ver a un consejero académico para asegurarse de que están tomando las clases que necesitan para alcanzar su objetivo educativo antes de llegar al límite de $150 \%$ de unidades intentadas
Descalificación：Los estudiantes son descalificados si tienen una o más de las siguientes deficiencias académicas：
－No cumple con el estándar de GPA después de un semestre de asistencia para el que se colocaron en estado de advertencia． －No cumple con el estándar de Ritmo de progresión después de un semestre de asistencia para el que se colocaron en estado de advertencia．
Supera el estándar de Marco de Tiempo Máximo para su programa académico．
Ha obtenido un título de asociado o superior fuera del LACCD Los estudiantes inscritos en el programa de Licenciatura e Ciencias en West LA College pueden tener un titulo de asociado y no ser descalificados para este estándar． Las notificaciones de descalificacion：se envían a los estudiantes si fienen una o más deficiencias académicas mencionadas anteriormente mencionadas anteriormente．

TCUÁL es el procedimiento para apelar b descalificación de Ayuda Financiera？I
El estudiante puede presentar una petición por escrito a la oficina de Becas y Ayuda Financiera，explicando los motivos que le impidieron cumplir con los requisitos de póliza Progreso Académico Satisfactorio，（SAP）．
La oficina de Becas y Ayuda Financiera puede exigirle presentar un plan educacional autorizado por un consejero academico．Estudiantes con promedio bajo de caificacio o grados incompletos deberán presentar una petición 150 o más unidades intentadas en su programa académico 150 Titul AA AS O un grado más alto（fuera de HACCD）debán comp Ayuda Financiera． Ayuda Financiera
Ayuda Financiera disponibles en la Oficina de Becas y Ayuda Financiera．La forma de Reinstalación está fa estudiantes．
Peticiones de reinstalación deben explicar porqué el estudiante no ha cumplido con las normas de progreso académico y lo que el estudiante ha hecho para rectificar esta situación．Peticiones para extensión deben explicar：
a）Por qué el estudiante necesita unidades adicionales／clases para completar su programa．
b）Por qué están trabajando en un programa adicional（para estudiantes que han obtenido un Asociado en Artes／Ciencias o un grado más alto）．Estudiantes deben incluir toda documentación que ayude a probar sus declaraciones escritas con respecto a su rendimiento académico pasado． Estudiantes deberán presentar su solicitud durante el semestre para el cuál quieren su ayuda financiera
reinstalada o extendida．Por favor verifique con la Oficina de Becas y ayuda financiera para fechas límite ya que no se aceptan peticiones tarde．
Si se niega la primera petición de un estudiante，puede presentar una segunda petición，suponiendo que todavia hay tiempo antes de la fecha limite．No hay ninguna garantía que el estudiante tendrá tiempo para una segunda petición si su primera perian oportuna
Si el estudiante considera que la oficina de ayuda financiera no ha seguido las reglas y las pautas federales，estatales，o forma，disponible en la Oficina de Ayuda Financiera，debe presentarse durante el semestre para el cual el estudiante presentarse durante el semestre para el cual el estudiante solicita la reinstalación o extensión de la elegibilidad para la ayuda financiera，y debe presentarse antes de que ha
transcurrido el $80 \%$ del semestre dado para que el estudiante pueda retener cualquier derecho a la ayuda federal y／o estatal para el semestre dado．
Una revisión administrativa no es una tercera petición． Sólo se puede presentar cuando un estudiante cree que el Colegio no siguió las pautas que rigen los criterios de
progreso académico satisfactorio，cálculo o proceso de petición．
（ 3 B
（1）

